

УДИ 811.124.01-61(075.8)
ББК 81.2 Лат-923
Р83

Рудавин Д.А.

Р83 Практикум по медицинской латыни: учеб, пособие / Д.А. Рудавин. —
М.: Практическая медицина, 2019. — 144 с.

ISBN 978-5-98811-524-3

В данном пособии представлены все три модуля (подсистемы), входящие в латинскую медицинскую терминологию: анатомическая, клиническая и фармацевтическая терминология. Грамматика в необходимом объеме изложена понятным языком, сжато, главным образом в таблицах и схемах. Упражнения даны также в таблицах с облегченным поиском слов, чтобы обучающийся смог за короткий период времени попрактиковаться в переводе многочисленных терминов и усвоить правила латинской грамматики и особенности построения медицинских терминов и профессиональных выражений и конструкций.

Для студентов медицинских вузов.

УДК 811.124.01-61(075.8)
ББК 81.2Лат-923

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	7
АНАТОМИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.....	8
Фонетика (от греч. (ptovn (pъonё) — звук; голос; язык, наречие).....	8
<i>Латинский алфавит</i>	8
<i>Особенности латинских гласных</i>	10
<i>Особенности произношения согласных</i>	10
<i>Латинское ударение</i>	12
<i>Практическое задание</i>	12
<i>Тема для любознательных! Долгота! краткость гласного, долгие и краткие суффиксы</i>	13
Имя существительное.....	15
<i>Грамматические категории имени существительного</i>	15
<i>Словарная форма имени существительного</i>	16
<i>Определение практической основы имени существительного</i>	17
<i>Множественное число имен существительных</i>	19
<i>Многословные анатомические термины, состоящие из существительных</i>	22
<i>Практические задания</i>	23
<i>Тема для любознательных! Словообразование: суффиксы и приставки, служащие для образования существительных</i>	28
Имя прилагательное.....	30
<i>Грамматические категории имени прилагательного</i>	30
<i>Словарная форма прилагательных</i>	31
<i>Определение практической основы прилагательных</i>	32
<i>Склонение прилагательных</i>	32

<i>Степени сравнения прилагательных.....</i>	<i>35</i>
<i>Анатомические термины, состоящие из существительных и прилагательных.....</i>	<i>38</i>
<i>Практические задания.....</i>	<i>40</i>
<i>Тема для любознательных! Словообразование: суффиксы, служащие для образования прилагательных.....</i>	<i>50</i>

КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ОСОБЕННОСТИ КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ И ИХ СТРУКТУРЫ.....52

Понятие терминологического элемента. Сложный клинический термин..52

<i>Что обозначает само наименование раздела «Клиническая терминология»?.....</i>	<i>52</i>
<i>Понятие терминологического элемента.....</i>	<i>53</i>
<i>Однословные клинические термины.....</i>	<i>53</i>
<i>Практические задания.....</i>	<i>54</i>

Особенности образования и значения некоторых терминологических элементов.....57

<i>Особенности названий органов и веществ.....</i>	<i>57</i>
<i>Вариативность терминологических элементов.....</i>	<i>58</i>
<i>Синонимия терминологических элементов.....</i>	<i>58</i>
<i>Многозначность терминологических элементов.....</i>	<i>58</i>
<i>Грамматическая форма сложных клинических терминов.....</i>	<i>59</i>
<i>Практические задания.....</i>	<i>59</i>

Производный термин. Аффиксация.....62

<i>Аффиксальный способ образования терминов.....</i>	<i>62</i>
<i>Основные суффиксы клинической терминологии.....</i>	<i>63</i>
<i>Латинские и греческие приставки.....</i>	<i>64</i>
<i>Перевод однословных клинических терминов.....</i>	<i>66</i>
<i>Практические задания.....</i>	<i>66</i>

Образование многословных терминов в клинической терминологии.....69

<i>Виды многословных клинических терминов.....</i>	<i>69</i>
--	-----------

<i>Перевод многословных терминов.....</i>	<i>70</i>
<i>Практические задания.....</i>	<i>71</i>
<i>Русско-латинский словарь терминологических элементов.....</i>	<i>74</i>
<i>Латинско-русский словарь терминологических элементов.....</i>	<i>80</i>
<i>Словарик латинской и греческой клинической лексики и наиболее частотных прилагательных в клинической терминологии (для перевода многословных терминов).....</i>	<i>86</i>
<i>Задание для любознательных!.....</i>	<i>88</i>

ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. РЕЦЕПТ..... 96

Оформление латинской части рецепта.....	96
<i>Структура рецепта.....</i>	<i>96</i>
<i>Оформление Praescriptio — «прописи» рецепта.....</i>	<i>96</i>
<i>Латинские глаголы в рецепте.....</i>	<i>98</i>
<i>Предлоги и рецептурные формулировки с предлогами.....</i>	<i>99</i>
<i>Фармакопейная и рецептурные формы лекарственных веществ.....</i>	<i>101</i>
<i>Практические задания.....</i>	<i>102</i>
<i>Словарь к рецептам.....</i>	<i>106</i>

Рецептурная строка с готовыми лекарственными формами.....	109
<i>Лекарственная форма.....</i>	<i>109</i>
<i>Запись готовых лекарственных форм.....</i>	<i>110</i>
<i>Образец рецепта с готовыми лечебными формами.....</i>	<i>110</i>
<i>Практические задания.....</i>	<i>110</i>

Химическая номенклатура.....	114
<i>Названия химических элементов и лекарственных препаратов.....</i>	<i>114</i>
<i>Названия кислот.....</i>	<i>115</i>
<i>Названия оксидов.....</i>	<i>115</i>
<i>Названия солей.....</i>	<i>116</i>
<i>Практические задания.....</i>	<i>117</i>
<i>Русско-латинский словарь к рецептам.....</i>	<i>122</i>

ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТАБЛИЦЫ.....	124
Таблица окончаний существительных и прилагательных...	124
<i>Основные правила определения форм.....</i>	125
Основная медицинская лексика IV и V склонений.....	126
<i>Существительные IV склонения.....</i>	126
<i>Существительные V склонения.....</i>	127
Неправильные степени сравнения прилагательных.....	128
<i>Особенности употребления прилагательных</i> <i>«большой» и «малый».....</i>	129
Латинские и греческие приставки.....	129
Специальные клинические выражения.....	131
Лекарственная форма. Виды лекарственных форм.....	132
<i>Готовые лекарственные формы.....</i>	132
<i>Запись готовых лекарственных форм.....</i>	133
Латинские глаголы в рецепте.....	133
Предлоги и рецептурные формулировки с предлогами.....	134
Латинские числительные.	
Числительные в рецепте.....	136
<i>Числительные.....</i>	136
<i>Количество вещества (дозировка) в рецепте.....</i>	138
<i>Рецептурная пропись с указанием процентов.....</i>	138
<i>Рецептурная пропись с десятичными дробями.....</i>	139
<i>Указание процентов, выраженных десятичными дробями.....</i>	140
ЛИТЕРАТУРА.....	141

ВВЕДЕНИЕ

Дорогие друзья! Вы держите в руках «Практикум по медицинской латыни». Он создан в помощь студентам-медикам, изучающим латинский язык. Грамматический материал мы постарались в основном дать в схемах и таблицах, не перегружая объяснение специальными филологическими терминами. Практические задания, состоящие из реальных медицинских терминов, также даны в таблицах, в которых есть место для их выполнения. Таким образом, «Практикум» одновременно служит рабочей тетрадью. Опыт показывает, что наиболее трудной задачей является грамматический анализ и перевод, поэтому в большинстве заданий в таблицах уже даны словарные формы слов, что будет экономить ваши силы и время.

Медицинская терминология состоит из трех основных номенклатурных групп: *анатомической, клинической и фармацевтической*. Во всех номенклатурных группах для образования терминов широко используются:

- самостоятельные слова латинского и греческого языков, записанные латинским алфавитом;
- слова, искусственно созданные из латинских и греческих словообразовательных элементов (корней, суффиксов, приставок).

Мы последовали тому же делению. «Практикум» состоит из трех модулей: анатомическая терминология, клиническая терминология и фармацевтическая терминология. В каждом из них вы найдете необходимый грамматический материал и практические задания. Обратите внимание на заключительный раздел — «Грамматические таблицы», которые будут прекрасным практическим дополнением к любому учебнику медицинской латыни.

Наиболее важным правилам предшествует крылатая латинская фраза **NOTA BENE!** — «заметь хорошо». Не оставляйте без внимания эти правила. Постарайтесь, чтобы они были действительно поняты.

Желаем всем успеха в познании языка вашей профессиональной лексики и терминологии!